

# 특별한 특수 인구군: 이민자를 위한 서비스

조력자들을 위한 신속한 사실 정보

## 이 사실 자료표가 적용되는 것은 당신이:

- 연방정부가 마련한 마켓 플레이스(FFM) 또는 주 파트너십 마켓 플레이스(SPM)를 가지고 있는 주에서 네비게이터(Navigator), 네비게이터가 아닌 보조자("직접 대인 조력자") 또는 공인 신청 상담자(CAC) 총괄하여 조력자)이고: 그리고/또는
- 이민자 신청자들의 건강 케어 및 커버리지 옵션을 탐색하는 일을 돕고 있는 자인 경우이다.

## 이민자 소비자: 개요

많은 이민자들에게는 건강보험 마켓 플레이스(마켓 플레이스: Marketplace)를 통해서 또는 메디케이드나 아동 건강 보험 프로그램(CHIP)을 통해서 건강 커버리지를 받을 수 있는 자격이 있다. 메디케이드나 CHIP 수혜자격을 갖기 위해서 또는 마켓 플레이스를 통한 적격 건강플랜(QHP)에 등록할 수 있기 위해서 소비자가 미국 시민이거나 미국 국적 소유자일 필요는 없다. 이민자의 신규 건강 커버리지 등록을 돕는 조력자는 이민자들에 주어지는 여러가지 다른 건강 케어 및 커버리지 옵션 수혜자격에 적용되는 연방 및 주의 규칙들을 인지하고 있어야 한다. 조력자는 또한 신청 및 등록 절차를 잘 이해하여 이민자 소비자들로 하여금 그들의 건강 케어 커버리지 옵션을 잘 평가하도록 도와야 한다. 덧붙여서 조력자는 문화적으로 그리고 언어적으로 적절한 조력을 제공해야 한다.

이민자들은 그들의 이민자 신분 및 기타 수혜자격 기준에 따라서 마켓 플레이스, 메디케이드 또는 CHIP 를 통한 건강 커버리지 혜택을 받을 수 있다. 메디케이드는 만약 소비자가 해당 주의 모든 메디케이드 수혜자격 기준(소득 및 주내 거주 경력과 같은)을 충족시키면 이민자 신분과 무관하게 응급 치료 비용을 지불해 준다. 추가해서 지역 의료센터(CHCs) 및 이주자 의료 센터(MHCs)는 지불 능력이나 이민자 신분과 무관하게 포괄적인 일차 케어를 제공한다. 하지만 이주자 의료 센터(MHCs)는 이주자와 농장 계절 노동자 그리고 그들의 가족들에게만 서비스를 제공한다.

조력자는 이민자 소비자들에 관련된 아래의 주제에 대해서 숙달된 지식을 가져야 한다:

- 1. 마켓 플레이스 수혜자격:** 합법적으로 체재하고 있고 마켓 플레이스의 다른 기본적인 수혜자격 요건을 충족시킨 이민자에게는 마켓 플레이스를 통한 커버리지를 받을 자격이 주어질 수 있다. 합법 체재 이민자 신분의 개요를 보기 위해서는 아래의 *전시물 1 - 마켓 플레이스 커버리지 수혜자격이 있는 이민자 신분을 참조하라*. 이러한 신청자들에게는 또한 가구 소득 및 가족 크기를 비롯한 추가적인 일부 수혜자격 기준에 따라서 마켓 플레이스를 통한 재정 보조를 받을 자격이 주어질 수 있다.

**전시물 1 – 마켓 플레이스 커버리지 수혜자격이 있는 이민자 신분**

**합법 체재 이민자 신분**

**마켓 플레이스 수혜자격이 있는 신분**

- 유효한 비이민 신분(H1, H-2A, H-2B 와 같은 근로자 비자, 학생 비자, U-비자, T-비자 및 기타 비자를 갖고 있는 개인들 그리고 마이크로네시아, 마셜군도 및 팔라우 제도의 시민을 포함)을 갖고 있는 개인들
- 외국인으로서 비자 청원이 승인되었고 신분 조정 신청이 계류되어 있는 자
- 고용 허가를 받은 개인들
- 임시적 보호 신분(TPS) 소유자
- 미국으로 가석방된 자.
- 조치 연기 신분자(예외: 어린시절 입국에 대한 조치 연기(DACA) 대상자는 합법 체재자로 간주되지 않음)
- 출국 집행 연기(DED) 대상자
- 특별 이민 청소년자 신분 신청이 계류되어 있는 아동
- 학대 금지 협약(CAT)에 따라서 구제 대상자
- 합법적 임시 주민
- 가족 결합 수혜자
- *아래에 열거된 모든 메디케이드 수혜자격 신분자*

**메디케이드 수혜자격 신분  
(5년 제한 조건을 갖춘 경우)\***

- 합법 영주권자(LPR/그린카드 보유자
- 조건부 입국자
- 미국으로 1년 이상 가석방된 자
- 국토안보부에 청원이 승인 또는 계류되어 있는 피학대 배우자, 아동 또는 부모

**메디케이드수혜자격 신분  
(5년 제한 조건이 적용되지 않는 경우)\*\***

- 인신매매 생존자 및 그들의 배우자, 자녀, 형제자매 또는 부모
- 5년 제한 조건 적용이 면제된 신분으로 부터 조정된 합법 영주권자
- 재향군인이나 현역 복무 군인 그리고 그들의 배우자나 미혼 부양가족으로서 “유자 격 비시민” 신분을 또한 가진 자
- 피난민
- 망명자
- 큐바/아이티 입국자
- 추방 보류 또는 이전 보류를 허락받은 자
- 연방정부가 인정한 인디언 부족 또는 캐나다 출생의 아메리칸 인디언 소속원
- 일정한 아메리시안 이민자

합법 체재 이민자 신분에 관한 추가 정보를 위해서는 다음 웹사이트를 방문하라:

[www.healthcare.gov/immigrants/immigration-status/\\*\\*](http://www.healthcare.gov/immigrants/immigration-status/**)

\* 메디케이드 수혜자격 목적상 유자격 비시민 신분으로 간주되는 합법 체재 이민자 신분을 표시

\*\*메디케이드 수혜자격 목적상 유자격 비시민 신분으로 간주되고 메디케이드 5년 제한조건의 적용을 받지 않는 합법 체재 이민자 신분을 표시

\*\*\* 이 웹사이트의 외국 버전은 현 시점에 준비되어 있지 않음.

이 도표는 이민자 신분과 관련된 복잡한 연방법령들의 개요를 보여주는 것이며 개요인 만큼 모든 관련된 상세한 내용이 포함되어 있지 않다. 이 간행물은 법적 문서가 아니며 따라서 어떤 권리를 부여하거나 의무를 부과하는 것이 아니다. 이 간행물의 의도하는 바는 성문 법령이나 또는 규정을 대신하는 것이 아니다.

**2. 메디케이드 또는 아동 건강보험 프로그램(CHIP) 수혜 자격:** 일반적으로 비시민으로서 “유자격 비시민” 이민자 신분을 가진 개인들은 만약 그들이 해당 주에서 다른 방식으로 메디케이드나 CHIP 혜택을 받을 자격이 있으면 (예를 들어서, 소득과 주내 거주 경력 기준) 메디케이드나 CHIP에 등록할 수 있는 자격을 가진다. “유자격 비시민” 이민자 신분은 위의 *전시물 1 – 마켓 플레이스 커버리지 수혜자격이 있는 이민자 신분*에 표시된 별표 하나로 식별된다. 더 나아가서 많은 유자격 비시민들은 연방법에 따라서 5년의 대기 기간(“5년 제한조건”이라고도 불리우는)을 기다려야 메디케이드나 CHIP 수혜자격을 갖게된다. 이 5년의 대기기간은 소비자들이 처음 미국에 입국하는 때가 아니라 그들이 이민자 신분 자격을 받을 때 시작된다. 그러나 일정한 이민자 신분을 가진 소비자들에게는 5년의 대기기간이 면제된다. 5년의 대기기간이 면제되는 “유자격 비시민” 이민자 신분(피난민, 망명자 및 큐바/아이티 입국자와 같은)은 위의 *전시물 1 – 마켓 플레이스 커버리지 수혜 자격이 있는 이민자 신분*에 표시된 별표 두개로 식별된다.

**중요:** 일부 주들은 합법적으로 체재하는 아동 및/또는 임신부들에게, 만약 그들이 해당 주에서 다른 방식으로 메디케이드나 CHIP 혜택을 받을 자격이 있으면, 그들이 “유자격 비시민”으로 간주되는지 또는 5년 대기 기간 조건을 충족시켰는지 여부와 무관하게 그들에 대하여 메디케이드와 CHIP 커버리지를 확대시켰다.

- 다음 링크는 어느 주가 합법적으로 체재하는 아동 및/또는 임신부들에게 커버리지를 제공하는지를 보여준다: <http://www.medicaid.gov/medicaid-chip-program-information/by-topics/outreach-and-enrollment/lawfully-residing.html>\*\*\*
- 다음 링크는 각 주의 메디케이드 수혜자격 기준에 관한 정보를 담고 있다: <http://www.medicaid.gov/medicaid-chip-program-information/by-state/by-state.html>\*\*\*.

메디케이드 수혜자격에 관한 보다 구체적인 정보를 원하면 다음 링크에서 주 드롭다운 메뉴(state drop down menu)를 사용하여 당신의 주의 메디케이드 사무실에 연락하라: <https://www.healthcare.gov/medicaid-chip/eligibility/>\*\*\*.

만약 그러한 비시민들이 합법적으로 체재하고 있으나 “유자격 비시민” 이민자 신분을 갖고 있지 않기 때문이라면 “유자격 비시민”이지만 5년 대기 기간 조건을 충족시키지 않았기 때문에 메디케이드 수혜자격을 갖고 있지 않는 경우에 그러한 비시민 소비자들에게는 만약 그들이 다른 방식으로 마켓 플레이스 수혜자격 요건을 충족시킨다면 마켓 플레이스를 통한 재정 보조를 받을 자격이 주어질 수 있다. 덧붙여서 메디케이드는 만약 소비자가 해당 주의 모든 다른 메디케이드 수혜자격 규칙을 지키지만 수혜자격이 있는 이민자 신분을 갖지 않은 경우에 응급 치료 비용을 지불해 준다.

**3. 마켓 플레이스 커버리지 수혜자격이 없는 서류미비 이민자:** 서류미비 이민자들은 비록 비용 전액을 부담하더라도 마켓 플레이스를 통한 커버리지에 등록할 수 있는 수혜자격이 없으며 단 마켓 플레이스 밖에서 커버리지를 구입할 수 있을 것이다. 메디케이드는 만약 어느 개인이 해당 주의 모든 다른 메디케이드 수혜자격 규칙(예를 들어서 소득 및 주내 거주 경력)을 지키면 그가 수혜자격 이민 신분을 갖고 있지 않더라도 응급 치료 비용을 지불해 준다. 추가로 일부 주에서는 일부 임신부들에게 그들의 이민자 신분과 무관하게 임신 기간동안에 건강 커버리지를 받을 수도 있다.

**4. 어린시절 입국에 대한 조치 연기(DACA) 대상자로서 마켓 플레이스 커버리지 수혜자격이 없는 개인들:** 2012년 6월 15일에 발표된 국토안보부 지침에 따라서 조치 연기 대상자들은 마켓 플레이스를 통해서 커버리지를 구입할 수 있는 자격이 없다.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> 이 지침은 발행되었을 때 또는 웹사이트에 업로드되었을 때 유효했던 것으로 수혜자격 정책은 자주 변경될 수 있다.

5. **합법 체재 이민자들은 비록 그들의 소득이 연방 빈곤선(FPL)에 미치지 못해도 마켓 커버리지 보조금 수혜자격을 가질 수 있다:** 대부분의 소비자들은 그들이 재정 보조를 받을 자격을 갖기 위해서 연 과세대상 가구 소득이 연방 빈곤선(FPL)의 100% 내지 400% 사이의 금액이어야 한다. 하지만 이민자 신분 때문에 메디케이드 수혜자 자격이 없는 합법 체재 이민자들에게는 비록 그들의 소득이 FPL 에 못미치더라도 재정 보조를 받을 수 있는 자격이 주어질 수 있다.

### 이민자 신분 증명 및 확인

마켓 플레이스 신청 과정에서 신청자들의 건강 커버리지 옵션을 결정하기 위해서 그들의 시민권 및 이민자 신분에 관한 질문을 하게 된다. 마켓 플레이스에 의한 시민권 및 이민자 정보의 수집과 확인은 커버리지를 신청하는 가족 구성원들에 대해서만 이루어진다. 이 정보는 단지 소비자의 수혜자격을 결정하는데에만 사용되며 이민 관련 집행 목적을 위해서 사용되지 않는다. 추가적인 정보를 위해서는 미국 이민 세관 단속국(ICE)의 다음 각서(영어 및 스페인어)를 보라: <https://www.ice.gov/doclib/ero-outreach/pdf/ice-aca-memo.pdf><sup>\*\*\*</sup>.

### 상이한 이민자 신분을 가진 자로 구성된 혼합 가정

보조자들이 인지해야 하는 것은 일부 소비자들이 상이한 시민권 또는 이민자 신분을 가지고 있는 사람들로 구성된 즉 상이한 이민자 신분을 가진 자로 구성된 혼합 가정에서 살고 있다는 점이다. 이러한 상황에서 각각의 가족 구성원은 그들의 시민권이나 이민자 신분 근거하여 상이한 건강 커버리지 옵션 자격을 가질 수 있다.

### 다른 가족 구성원을 대신한 커버리지 신청

조력자들은 또한 어떤 소비자들이 비록 그들 자신은 커버리지를 받을 자격이 없지만 수혜자 자격이 있는 그들의 부양가족을 위해서 대신하여 커버리지를 신청할 수 있음을 인지해야 한다.

### 자신들을 위하여 포괄적인 건강 커버리지를 받고자 하는 소비자들

자신들을 위해서 포괄적인 건강 커버리지를 받고자 하는 소비자들은 그들이 수혜자 자격이 있는 이민자 신분을 갖고 있거나 시민 또는 국적 보유자임을 증명할 수 있어야 하며 그러한 증명의 확인은 마켓 플레이스에 의하여 사회보장국(SSA) 및/또는 국토안보부를 통해서 이루어진다. 수혜자 자격을 갖춘 이민자 신분을 갖고 있음을 증명하는 소비자들은 마켓 플레이스 신청서(아래의 전시물 2 - 이민자 신분 확인을 위한 문서 유형 선정을 유도하는 화면)에서 요구되는 대로 그들의 이민 서류 유형과 그들이 알고 있는 모든 서류 번호들을 제공해야 한다. 신청서와 함께 이러한 정보는 확인 증명 및 수혜자 자격 판단 과정을 보다 신속하게 하며 사람들로 하여금 자료 대조 “불일치”(아래에 기술된 대로)와 같은 불필요한 장애물에 걸리는 가능성이 적도록 한다. 자신이 미국 시민임을 증명하거나 수혜자 자격을 갖춘 이민자 신분을 갖고 있음을 증명하지 못하는 소비자들은 마켓 플레이스를 통해서 건강 커버리지를 얻을 수 없으나 그러함에도 불구하고 마켓 플레이스 신청을 하게 되면 그들이 그들의 주에서 메디케이드나 CHIP 를 위한 다른 수혜자 자격 기준을 충족시키는 경우에 메디케이드를 통해서 응급 상황 치료 또는 일정한 주들의 경우에 임신부를 위한 서비스를 받을 자격이 있는지 알 수 있게 된다.

### 소비자들은 그들 자신의 수혜자 자격 신분과 무관하게 그들의 가족 구성원들을 위하여 대신해서 마켓 플레이스, 메디케이드 또는 CHIP 을 통한 커버리지 신청을 할 수 있다.

예를 들어서 미국 시민인 자녀를 둔 서류미비 부모들이 그들의 자녀들을 대신하는 신청 접수자로 커버리지 신청을 할 수 있다. 그러한 경우, 신청 접수자는 커버리지를 신청하는 가족 구성원이 미국 시민이거나 수혜자 자격이 있는 이민자 신분을 가지고 있음을 증명하게 된다. 자신들을 위한 커버리지를 얻으려는 것이 아니라 다른 가족 구성원을 위한 신청을 하는 경우에 그러한 신청 접수자들은 그들 자신의 시민권이나 이민자 신분 정보에 관한 정보를 제공하도록 요구받지 않으며 단지 커버리지를 원하는 가족 구성원의 시민권 및 이민자 신분 정보를 제공하는 것이 요구될 뿐이다. 그들의 신청서에 담긴 정보는 이민 관련 집행 목적을 위해서 사용되지 않는다. 만약 그러한 신청 접수자들이 정보 확인 절차에 관해서 도움을 필요로 한다면 마켓 플레이스 콜 센터에 전화할 수 있다.

## 전시물 2 – 이민자 신분 확인을 위한 서류 유형 선택을 유도하는 화면<sup>2</sup>

Application ID: 97104741

**GET STARTED**

**FAMILY & HOUSEHOLD**

1 **Document type**

2 More about this household

3 Summary

**INCOME**

**ADDITIONAL INFORMATION**

**REVIEW & SIGN**

**Document type** (Select one)  
Learn more about document types

Permanent Resident Card ("Green Card", I-551)

The I-551 Permanent Resident Card, or "Green Card", is issued to immigrants who enter the U.S. to reside permanently. Enter the Alien number (starts with an "A," followed by 7-9 digits) and card number, as listed on the card.

Alien number *optional* Card number *optional*

A-158458572

XXXXXXXXXX

**Enter your card number.**  
XXXXXXXXXXXXXX

**If you only have an alien number, select "Other documents or status types." You'll be asked "Does Joseph Carlson also have any of these documents or status types?" Select "Other." Then enter your document description and your alien number.**

Is [redacted] the same name that appears on his document?

Yes

No

### 신원 및 수혜자격의 확인

소비자들이 커버리지 신청을 할 때에 마켓 플레이스는 그 소비자들의 신원 그리고 그들이 받을 수 있는 자격이 있는 커버리지와 재정보조를 결정할 그들에 관한 다른 정보를 확인할 필요가 있다. 신원 확인은 또한 "신원(ID) 증명 절차"라고도 불리우며 그러한 확인과 증명은 각 신청인이 자신이 주장하는 본인임을 확실히 하고 그 신청인 본인이 알지 못하는 상태에서 또 다른 소비자의 이름으로 마켓 플레이스 계정이 개설되어 건강 커버리지를 신청하는 사기 행위를 예방함으로써 소비자들의 개인 정보를 보호하게 된다. 신원 증명 절차는 마켓 플레이스 신청의 중요한 부분으로서 이 절차가 해결되지 못하면 소비자들의 온라인 신청이 제지될 수 있다. 신원 증명 절차를 마치기 위해서 소비자들은 그들이 종전에 어디에 살았으며 어디에 은행 구좌를 갖고 있는지와 같은 자신들에 관한 정보를 기재하게 된다. (추가 정보를 위해서는 아래에 나와있는 수혜자격과 등록과 관련된 문제들을 처리하는 도움 정보를 참조하라.)

### 자료 대조 문제

자료 대조 문제는 또한 "자료 대조 불일치"라고도 불리우며 어느 소비자가 그나 그녀의 마켓 플레이스 신청서에 기재한 정보가 사회보장국 기록이나 미국세청(IRS) 데이터베이스와 같은 신뢰받는 자료 출처로부터 나온 자료와 일치하지 않을 때 발생한다. 가장 흔한 유형의 자료 대조 문제는 소득, 시민권 및 이민 정보와 관련된 것이다. 소비자들은 그들이 신청을 한 후에 마켓 플레이스로 부터 받게 될 수혜자격 통지서를 확인하여 그들에게 자료 대조 문제가 있는지를 알 수 있다. 만약 어느 소비자에게 자료 대조 문제가 있다면 그 소비자는 "마켓 플레이스 앞으로 추가적인 정보를 보내시오"라는 수혜자격 통지서를 받게 될 것이다. 해당 소비자는 그 통지서에 표시된 시간내에 이러한 요청에 응하여 자료 대조 문제를 해결해야 하며 만약 그렇지 못할 경우에는 그의 등록은 폐지되어 버린다. 이러한 불일치 문제를 해결하기 위해서는 요청받은 모든 정보를 전자방식으로 HealthCare.gov 계정에 업로드 시키는

<sup>2</sup> 이곳에 포함된 정보들은 단지 예시적인 목적으로 제시된 것이다. 슬라이드에 나오는 스크린샷에는 성명 및/또는 특정한 발급자/플랜 정보가 담겨 있으나, 이 스크린샷의 목적은 예를 보여주는 것이다. 즉 제시되는 성명들은 가상적으로 만든 것이고 발급자/플랜 이름들은 무작위로 선정된 것 뿐이다. 이 예들은 개인적으로 식별될 수 있는 정보를 포함하고 있지 않으며 어느 특정한 발급자/플랜들을 지지하는 것이 아니다.

것이 선호되며 가장 효율적인 방법이다. 또한 소비자들에게는 마켓 플레이스 앞으로 그들의 문서 사본을 직접 우송하는 옵션이 있다.

조력자들은 소비자들에게 그들의 수혜자격 통지서를 주의깊게 읽고 다음과 같은 자료를 확실히 제출하도록 권유해야 한다:

- 요청받은 모든 정보;
- 해당되는 경우 정확한 문서; 그리고
- 등록 그룹의 정확한 구성원에 대한 정보.

예를 들어서 마켓 플레이스는 신청서 접수자가 아닌 다른 사람에 대한 정보를 요청할 수도 있다. 모든 정확한 정보 그리고 해당되는 경우 등록 그룹의 정확한 구성원에 대한 서류를 제출하는 것은 마켓 플레이스가 자료 대조 문제를 가능한 한 제일 빠르게 해결하는데 도움이 된다.

요청받은 추가 정보를 제출하지 않거나 또는 정확한 사람에 대한 정확한 정보를 제출하지 않는 소비자들에게는 마켓 플레이스를 통한 커버리지를 잃어 버릴 위험이 있다. 이민자 신분이나 시민권 정보 불일치 문제를 가진 소비자들은 두개의 경고 통지서를 받게되며 그 하나는 문제를 해결해야 할 마감일 60 일전에 그리고 두번째 통지서는 마감일 30 일전에 송부된다. 그 경고 통지서의 제목은 “중요: 귀하의 마켓 플레이스 커버리지를 유지하고 그 커버리지 비용 지불을 위한 도움을 계속 받기 위해서는 아래에 나타난 날짜까지 회신하십시오”라는 내용이 될 것이다. 각 통지서에는 인정되는 서류들의 목록과 그 서류들을 보내는 방식에 대한 안내가 포함되어 있으므로 해당 소비자들은 그 내용을 주의깊게 읽고 반드시 정확한 정보를 제출하도록 해야 한다. 소비자들은 또한 그들의 자료 대조 문제를 해결해야 할 마감일로부터 14 일 전에 전화를 받게 된다.

### 조력자들이 등록 과정에서 이민자들을 도울 수 있는 방법

이민자인 소비자들이 그들 자신을 위해서 또는 다른 사람을 대신해서 건강 커버리지를 신청하는 경우에 조력자들이 그러한 소비자들과 의논하는 가운데 그들을 도울 수 있는 최선의 실행 방법은 다음과 같다:

- 무엇보다 먼저 이민자인 소비자들에게 프라이버시와 기밀보장에 관하여, 특별히 그들의 시민권이나 이민자 신분 그리고 사회보장 번호(SSNs)에 관하여 안심시키는 메시지를 전달하도록 한다. 즉 소비자들로 하여금 그들이 제공하는 정보가 정부기관에 의해서 이민법이나 정책을 집행하기 위해서 쓰이지 않는다는 것을 알린다.
- 수혜자격이 있는 이민자 신분과 인정되는 서류들을 소비자들과 공유하여 그들로 하여금 건강 커버리지를 신청할 수 있는 자격이 그들의 가족 중 누구에게 있는지 결정하도록 돕는다.
- 자신들이 수혜자격이 있는 이민자 신분을 갖추고 있는지 확인하지 못하는 소비자들을 돕고 만약 그들이 필요한 이민 서류를 바로 제출하지 못한다면 그러한 서류를 취득하도록 돕기 위해서 소비자들을 비영리 이민 변호사들에게 소개할 준비를 한다.
- 건강 커버리지를 신청하는 소비자들에게 그러한 신청이 그들 자신들을 위한 것인지 아니면 다른 사람을 위한 것인지 물어서 신청하는 소비자나 소비자들의 신원을 반드시 정확하게 밝히도록 한다.

- 조력자들은 소비자들의 마켓 플레이스 신청과 등록 절차에 대한 이해가 언어적 또는 문화적 장벽으로 인해서 방해받지 않도록 확실히 도와야 한다. 마켓 플레이스 콜센터를 통해서 구두 통역사나 번역된 자료물을 무료로 이용할 수 있으며 필요한 정보를 완전하게 얻을 수 있고 이해할 수 있도록 하기 위해서 그러한 통역이나 번역 자료물이 요구될 수도 있다. 조력자들은 이러한 서비스를 이용할 수 있도록 필요한 연락을 취하고 해당 신청자들 또는 필요한 경우 그들의 가족 구성원에게 그러한 서비스를 제공해야 한다. 이러한 서비스들은 무료로 제공되므로 신청자나 그 가족에게는 아무런 비용 부담이 없어야 한다.
- 소비자들이 영어가 아닌 다른 언어를 사용하는 경우 만약 그들이 언어상의 개인적인 도움을 받기를 원하면 1-800-318-2596 으로 마켓 플레이스에 전화할 수 있다. 마켓 플레이스로 부터 다른 언어로 도움을 무료로 받을 수 있음을 소비자들에게 설명한다. 웹사이트 HealthCare.gov 를 방문하여 “지역에서 도움을 받기(Find Local Help)” 에서 영어가 아닌 다른 언어로 직접 사람이 도움을 제공하는 조력자 단체를 검색한다: <https://localhelp.healthcare.gov/>.

## 수혜자격과 등록에 관한 문제들을 처리하는 도움 정보

이민자인 소비자들을 도울 때 조력자들은 다음과 같은 문제들이 제기되는 잠재 가능성이 있음을 인지해야 한다:

- 조력자들은 고정 소득, 외국 소득 또는 자영업체 소득이 없는 계절 근로자들을 포함한 이민자 소비자들에게 공통적인 다양한 출처의 소득에 대해서 잘 알고 있어야 한다. 이러한 상이한 유형의 소득은 건강 커버리지 비용을 낮추어 주는 적정비용 보험 프로그램 수혜자격에 영향을 줄 수 있다.
- 조력자들은 소비자들을 도와 그들이 약속한 날짜에 무슨 서류를 가져와야 할지 그 서류를 식별하도록 돕고 인정되는 서류들의 예를 들어주어야 한다(예를 들어서 사회보장번호 카드, 영주권자 카드 또는 “그린 카드”, 고용허가 카드, 피난민 카드 등). 이것은 소비자들이 약속을 하기 위해서 전화를 할 때 이루어질 수 있고 또한 봉사활동 행사장에서 등록에 필요한 서류가 무엇인지 설명하는 전단, 책자 또는 다른 배부물을 나누어 줄 때에도 이루어질 수 있다. 인정되는 서류들의 목록을 얻으려면 다음 웹사이트를 방문하라: <https://www.healthcare.gov/immigrants/documentation/>\*\*\*.
- 조력자들은 시민권 및 이민자 신분 서류가 필요한 것은 단지 커버리지를 신청하는 본인들을 위해서이며 그들의 가구에 속하는 다른 구성원을 위한 것이 아님을 소비자들이 확실히 알도록 해야 한다.
- 조력자들은 소비자들에게 권유하여 만약 서류 유형과 번호가 알려져 있고 이용할 수 있다면 온라인 신청시에 요청되는 모든 정보를 포함시키도록 해야 한다. 그렇게 함으로서 소비자들의 이민자 및 시민권 신분이 성공적으로 확인되는 확율을 높일 것이다.
- 조력자들은 소비자들이 온라인으로 등록하기 위해서 이메일 계정이 개설되어야 한다는 것을 모르고 있을 수도 있음을 인지해야 한다. 그러므로 추가적인 시간을 할당하여 소비자들로 하여금 이메일 계정을 만들도록 하는 협력이 필요할 수 있다. 소비자들은 또한 1-800-318-2596 으로 마켓 플레이스에 전화하여 등록을 할 수도 있다.
- 조력자들은 소비자들이 다음과 같은 정보를 채워 넣을 수 있는 양식을 만드는 것을 고려해야 한다:
  - 소비자들의 HealthCare.gov 계정 정보;
  - 그들의 암호가 무엇인지 상기시키는 힌트;
  - 그들의 건강보험 플랜에 관하여 보험료, 공제 한도액 및 공동보험료를 포함하는 상세한 내용; 그리고
  - 소비자들이 그들의 건강 커버리지에 관한 중요한 정보를 손쉽게 찾을 수 있도록 돕는 다른 모든 정보.

이와 같은 정보를 조력자의 성명 및 연락 정보와 함께 서면으로 제공하면 소비자들이 질문 사항이 있을 때 그들의 조력자에게 연락하는데 도움이 될 수 있다. 이러한 정보는 또한 소비자들이 그들의 지갑에 넣어둘 수 있는 색인 카드나 명함에 요약시켜서 담을 수도 있다.

- 이민자들은 신원 증명 절차에서 요구되는 신용 내력을 가지고 있을 가능성이 더 적으므로 신청에 있어서 신원 증명 부분을 만족시키는데 문제를 가질 수 있다. 그러므로 조력자들은 소비자들이 직면할 수 있는 문제들을 비롯하여 그들의 신원 증명 과정을 도울 준비를 갖추어야 한다. 신원 증명 절차를 완료하기 위해서 소비자들은 다음과 같은 제목에 관한 질문에 대답을 해야 할 필요가 있다:
  - 그들의 현재 주소와 과거에 그들이 살았던 장소들;
  - 그들의 현재 및 과거의 고용주; 그리고
  - 그들의 모기지, 신용 카드 및/또는 그들이 얻은 융자.

다음 웹사이트를 방문하여 질문 가능성이 있는 범주의 전체 목록을 찾아보라:

<https://marketplace.cms.gov/outreach-and-education/your-marketplace-application.pdf>\*\*\*.

CMS(메디케어 메디케이드 서비스 센터)는 소비자들의 신청 정보를 확인하기 위해서 Experian 과 Equifax 와 같은 신용 보고 기관들을 이용하며 따라서 소비자들이 그들의 신용 평점을 확인할 때 CMS 로 부터 문의가 있었다는 것을 볼 수도 있다. 그러나 이러한 CMS 의 문의는 소비자들의 신용 평점에 영향을 끼치지 않는다.

- 조력자들은 소비자들이 가질 수 있는 자료 대조 문제에 있어서 소비자들을 도울 준비를 갖추어야 한다. 조력자들은 소비자들이 반드시 등록 그룹의 정확한 구성원에 대한 정확한 정보를 제출하도록 하기 위해서 그들이 수령하는 수혜자격 통지서 뿐 아니라 모든 독촉 통지서를 주의깊게 보도록 권장해야 한다. 소비자들은 또한 그들의 마켓 플레이스 계정을 점검하여 그들에게 자료 대조 문제가 있는지를 판단할 수 있으며 그곳에는 “신청서 내용(Applications details)” 이라는 제목 하에 해소되지 않은 모든 자료 대조 문제 목록이 나와 있을 것이다. 소비자들이 마켓 플레이스에 제출한 바 있는 서류의 진행 현황에 관한 질문이 있는 경우 그들은 마켓 플레이스 콜센터에 전화해야 한다.
- 조력자들은 자료 대조 문제를 가진 소비자들이 그 이유가 해결되기 전이라도 커버리지 신청을 할 수 있다는 것을 인지해야 한다. 단 소비자들이 가진 이민이나 시민권 자료 일치 문제가 계속해서 해소되지 않는 경우에 그들은 마켓 플레이스를 통한 커버리지 수혜자격을 상실할 수 있다. 만약 소비자들의 소득 자료 일치 문제가 해소되지 않는 경우에는 그들은 그들의 보험료 세금공제 및 비용 분담 감액 보조금에 수정이 가해질 수 있다.

## 이민자 소비자 수혜자격 시나리오

에바 산토스와 아단 산토스는 모두 28 세로 결혼하여 최근 그들 사이에 아기 세레나를 낳았다. 세레나는 미국에서 출생했다. 아단은 올해에 미국 시민이 되었다. 에바는 합법적인 영주권자가 되려고 신청중이며 아단은 그녀를 대신해서 비자 청원을 제출했던 바 그 청원은 9 월에 승인되었다. 그들의 연 가구소득은 \$24,000 로서 연방 빈곤선 (FPL)의 121%에 해당한다. 아단과 에바는 공동으로 세금 보고를 하고 있으며 세레나를 부양가족으로 올리고 있다. 에바가 어느 조력자에게 접근하여 그녀의 전 가족의 건강 커버리지를 위한 등록을 도와 주기를 청하지만 그녀는 그녀의 가족에게 그러한 수혜자격이 모두 있는지를 잘 확신하지 못한다. 산토스 가족을 위한 수혜자격 결정은 어떻게 이루어질 것인가? 아단, 에바, 세레나는 같은 유형의 커버리지를 받는 등록을 할 수 있을 것인가?

**답:** 아단, 에바, 세레나는 그들의 시민권 신분이 틀리기 때문에 같은 유형의 커버리지에 등록할 수 없을 수 있다. 또한 그들의 등록 자격은 그들이 살고 있는 주가 확대된 메디케이드 커버리지를 제공하고 있는지 여부에 달릴 수 있다. 그러므로 산토스 가정에 대한 수혜자격의 결정은 다음과 같을 것이다:



- **아단:** 아단은 미국 시민으로서 마켓 플레이스를 통한 QHP(적격 건강 프로그램)에 등록할 수 있는 자격이 있을 것 같고 메디케이드 수혜자격을 가질 수도 있다. 만약 아단이 사는 주가 메디케이드 커버리지를 FPL의 138%까지 확대했다면 그의 소득 수준때문에 그에게는 메디케이드 커버리지 자격이 주어진다. 그러나 확대된 메디케이드를 제공하는 주에서 아단은 마켓 플레이스를 통한 APTC(보험료 세금공제 보조)나 CSRs(비용 분담 감액 보조금) 수혜자격은 갖지 못하리라는 점을 주의하라. 만약 아단이 확대된 메디케이드를 제공하지 않는 주에 살고 있고 마켓 플레이스를 통해서 커버리지에 등록한다면 그는 마켓플레이스를 통한 APTC 나 CSRs의 수혜자격을 가지게 될 것 같다.
- **에바:** 에바는 합법적으로 체재하고 있으며 따라서 마켓 플레이스 커버리지 수혜자격을 가질 수 있다. 그러나 그녀는 메디케이드 수혜자격 목적으로 아직까지는 “유자격 비시민”으로 간주되지 않는다. 만약 에바가 마켓 플레이스를 통한 커버리지에 등록하면 그녀는 마켓 플레이스를 통한 APTC 나 CSRs의 수혜자격을 가질 수도 있다.
- **세레나:** 세레나는 미국에서 출생했으므로 그녀는 미국 시민이고 만약 세레나가 살고 있는 주의 수혜자격 기준을 달리 충족시킨다면 메디케이드 커버리지 수혜자격을 가진다.

## 추가적인 자료들

추가적인 정보를 위해서는 다음 웹사이트를 방문하라:

**HealthCare.gov:** 이민자 가족들은 무엇을 알아야 하는가<sup>1</sup>

**Marketplace.CMS.gov:** 이민자들을 위한 정보<sup>2\*\*\*</sup>

**Marketplace.CMS.gov:** 마켓 플레이스 신청서 상의 시민권 및 이민자 관련 질문사항<sup>3</sup>

1 <https://www.healthcare.gov/what-do-immigrant-families-need-to-know/>\*\*\*

2 <https://marketplace.cms.gov/technical-assistance-resources/special-populations-help.html>\*\*\*

3 <https://marketplace.cms.gov/technical-assistance-resources/citizenship-questions-on-marketplace-application.pdf>\*\*\*

\*\*\*이 웹사이트의 외국 버전은 현재 이용할 수 있는 마련이 되어 있지 않다.